

Ortsblatt-Leipzig

04/2020



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau

Auf der Suche nach einem Lächeln – Sachsensteine finden, bemalen und auslegen!



Nick und Lucie Unger beim Steineauslegen.

Fotos: Anke Brod

Buntbemalte Steinchen in der Wallachei vermehren sich gerade in und um Leipzig rasant. Sie werden von Bürgern bemalt, irgendwo draußen ausgelegt und teils weitergegeben. „Wir haben vorigen Sommer auf Usedom Urlaub gemacht, und dort lagen überall „Küstensteine“ in der Gegend“, berichtete Mitstreiterin Anny Unger (34) aus Großbardau (Grimma) jetzt dem Ortsblatt Leipzig.

„Ich fand die Idee so toll, dass ich mir noch an der Ostsee Farbe kaufte und selber anfing, Steine zu bemalen. Es sollte sie überall geben“, sagte sie voller Überzeugung. Sie findet: „Sie bringen Leben und Freude in den Alltag. Obendrein ist es ein schönes Hobby für jedes Alter!“ Sogar ihre 78-jährige Oma hätte damals sofort damit begonnen.

Lesen Sie bitte auf Seite 5 weiter

Pizzeria Gasse
Lieferservice **Geöffnet**
und Abholung **Mo - Fr 11 - 23 Uhr**
689 48 79 Sa/So 17 - 23 Uhr
Wir bringen's
... **bleiben Sie zu Hause.**
www.pizzeria-gasse.de Torgauer Str. 28

Anzeigen

RAZENG | RECHTSANWÄLTE

In gesunden Tagen gut vorsorgen
- Unser Rundum-Sorglos-Paket

Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung
und Patientenverfügung

KOMPETENZ **VERTRAUEN** **LÖSUNGEN**

www.razeng.de
0341 . 23 41 80 - 0

**SV Fortuna
Leipzig 02 e. V.**

Informiere
dich jetzt!

www.fortuna02.de

**BOSCH
Service**



EFB

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH

Jetzt in Ihrer Nähe - Alles rund um Ihr Auto

• Reparatur • Hauptuntersuchung • Abgasuntersuchung

- weitere Leistungen auf:
www.Efb-Fahrzeugbau-Bergbau-Jungk.com
- auch weiterhin LKW und Transporter-Service
- wir können alle Fahrzeuge mit moderner Technik auslesen

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH
Hans-Weigel-Straße 10b,
04319 Lpz.-Engelsdorf (Gewerbegebiet)
Telefon 0341-651 4596 • Fax 0341-651 4597

Jetzt Vergleichsangebot für Ihren PKW einholen!!!

**BOSCH
Service**



Gemeinsame Sprechstunde ...

... von Bürgerpolizist und Ordnungsamt
Jeden 2. Dienstag im Monat bieten der Paunsdorfer Bürgerpolizist, Herr Chemnitz, und Herr Holitschke vom Ordnungsamt von 12 bis 14 Uhr eine Sprechstunde im Büro des Quartiersmanagements (Platanenstraße 11) an. Beide sind Ansprechpartner rund um die Themen Ordnung und Sicherheit.

Die nächste Sprechstunde findet voraussichtlich am Dienstag, dem 12. Mai, statt, soweit die Umgangsregelungen das zulassen. Bitte beachten sie die aktuellen Hinweise.

Sprechstunden im Quartiersbüro

Platanenstraße 11

Aus gegebenem Anlass bleibt das Quartiersbüro voraussichtlich bis zum 3. Mai geschlossen. Fragen können per E-Mail ans Quartiersmanagement gestellt werden.

Nach dem 3. Mai (voraussichtlich) steht die Quartiersmanagerin Sonja Golinski Ihnen montags von 10–14 Uhr und dienstags von 13–18 Uhr in einer offenen Sprechstunde und von montags bis freitags nach telefoni-



scher Absprache zur Verfügung. Mobil: 0176 | 758 293 53 oder 0341 | 27107151
Mail: qm@leipzig-paunsdorf.de
Informationen zu der Arbeit des Quartiersmanagements: www.leipzig-paunsdorf.de und tagesaktuelle Informationen unter www.facebook.com/qmpaunsdorf/

Arbeit im Quartier

Beratungsangebot der DAA

Zurück in den Job? Wir unterstützen Sie gern bei der Stellensuche und rund um das Thema Bewerbung! Die persönliche Beratung soll so schnell wie möglich wieder starten – bitte achten Sie auf die Ankündigung auf der Webseite <https://daa-leipzig.de/biwaq> und an der Stadtteilbibliothek!

Ort: Bibliothek Paunsdorf

Zeit: jeden Donnerstag 14 bis 15 Uhr

Mobiler Jobcoach in Paunsdorf

Kristina-Maria Piskac

E-Mail: kristina-maria.piskac2@daa.de

Telefon: 0341 | 56645-13

Paunsdorfer Corona Geschichten

Wie ist es Ihnen ergangen – welche Erfahrungen haben Sie gemacht? Fühlten Sie sich unterstützt oder allein gelassen – haben Sie ein neues Hobby oder Erkenntnisse gewonnen? Wir interessieren uns für Sie und Ihre Geschichten und würden gern einen kleinen Paunsdorf-Lockdown-Almanach veröffentlichen. Diese Phase wird uns vermutlich allen in Erinnerung bleiben – aber allen anders. Wir möchten gern den individuellen Umgang herausfinden und schauen, ob evtl. eine Gemeinsamkeit zu entdecken ist. Fühlen Sie sich frei in der Gestaltung – es kann ein Gedicht, ein Bild oder eine Geschichte sein! Die schönsten drei Einsendungen werden belohnt – lassen Sie sich überraschen!

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Quartiersmanagerin Sonja Golinski.

„Wir sind weiter für die Familien in Leipzig da!“

Um trotz der vorübergehenden Schließung der Familienzentren und Kitas im Zuge der Corona-Krise mit seinen BesucherInnen in Kontakt zu bleiben, setzt der Mütterzentrum e.V. Leipzig auf digitale Lösungen und stellt ein wachsendes Online- und Telefonangebot auf die Beine.

„Natürlich sind wir trotz Kontaktsperre weiterhin für die Familien da“, versichert Raymonde Will, die Geschäftsführerin des Vereins. „Es ist mir eine große Freude zu sehen, wie erfinderisch unsere Teams bei der Entwicklung digitaler Unterstützungsangeboten für die Leipziger Familien sind.“

Die Liste der Angebote wurde in den vergangenen Wochen stetig erweitert: Mittlerweile bietet jedes der vier Familienzentren von Montag bis Donnerstag telefonische Sprechzeiten an und auch die interkulturelle Familienbildung wird am Telefon oder online weitergeführt. Zum Beispiel findet das Deutsch-Konversations-Café für arabisch sprechende Frauen nun jeden Dienstag und Donnerstag von 15 bis 17 Uhr im Video-Chat statt.

i Interessenten können den Link per E-Mail anfordern: stephanie.schmutzer@muetterzentrum-leipzig.de



Auf den Facebook-Seiten der Familienzentren herrscht jetzt erhöhter Betrieb: Hier versorgt der Verein seine Fans fast täglich mit ermutigenden Worten, aktuellen Informationen, Tipps und Tricks zur abwechslungsreichen Alltagsgestaltung.

Eine wachsende Anzahl an Treff- und Kursleitern, die sonst die Räumlichkeiten der Familienzentren nutzen, stellen ihre Angebote nun als Livestream bereit. Der Frauenkraftkreis, die English-Playgroup, Yoga mit Angela Bernhard, Babymassage mit Elisa Karpe und Pilates mit Juliane Maresch haben bereits erfolgreich online stattgefunden.

Doch auch an „Offline-Ideen“ mangelt es im Verein nicht: Die Oster-Kreativ-Wundertüten (Foto) voller Anregungen zum Basteln, Spielen und Backen, die das Familienzentrum Paunsdorf für seine NutzerInnen vor den Feiertagen zum Mitnehmen an den Zaun hängte, waren innerhalb kürzester Zeit vergriffen.

„Ein schönes Gefühl, dass die Verbindung zu den Familien trotz der Kontaktsperre nicht abbricht“, freut sich Sandra Bader, die Leiterin des Familienzentrums. „Wir überlegen bereits, womit wir unseren BesucherInnen in dieser herausfordernden Zeit als nächstes eine kleine Freude machen können.“

i Weitere Informationen zu den Angeboten des Mütterzentrum e. V. Leipzig während der Corona-Krise unter: www.muetterzentrum-leipzig.de

„Lockdown“ und „Social Distancing“ in Paunsdorf? Ja und Nein!

Zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses liegen vier Wochen Ausnahmesituation hinter uns und es ist noch nicht klar, welche Veränderungen uns in den nächsten vier Wochen erwarten. Manches, was in dieser Zeit in Paunsdorf passiert ist, kann man sehen, manches nicht. Bei Spaziergängen durch Paunsdorf ist Ihnen vielleicht das eine oder andere aufgefallen ...

Haben sie die **Regenbögen** in den Fenstern entdeckt? Die WBG Kontakt hat einen Internetaufruf geteilt, gemalte Regenbogen-Bilder in die Fenster zu hängen, um den Kindern zu zeigen, dass auch andere Kinder zu Hause sind – in Paunsdorf sind einige zu finden.



Regenbogen in den Fenstern
Foto: Cathleen Günther

Ist Ihnen das viele Wasser aufgefallen?

Auf einem Teil der ehemaligen Manöverfläche ist momentan mehr Wasser als sonst – hier wird zur Probe geflutet, um die naturschutzrelevanten Entwicklungen, z. B. die Ansiedlung und Vermehrung von Amphibien oder Libellen, zu untersuchen.

Die Flutung erfolgt rein über die Stauung von Regenwasser. Deshalb die Sandsäcke in den Gräben. Die Stauung beginnt direkt hinter der Terrasse Bürgerpark. Dies hat den schönen Nebeneffekt, dass man die Przewalski-Pferde, die zum Trinken an die Wasserstelle kommen, sehr schön beobachten kann.

Mit Spannung wird erwartet, ob der seltene **Moorfrosch** wieder gesichtet werden kann. Der Moorfrosch steht auf der Roten Liste gefährdeter Arten in Deutschland. In der Laichzeit (März-April) färbt sich die Haut der Männchen bläulich-violett bis himmelblau.



Flutung der ehemaligen Manöverfläche
Foto: Carsten Ludwig



Spielplatz Goldene Hufe
Foto: Carsten Ludwig

Sie waren mit ihren Kindern unterwegs?

Dann sind Ihnen bestimmt die Veränderungen an den Spiel- und Sportfreiflächen aufgefallen? Die alten Geräte auf dem **Spielplatz „Goldene Hufe“** Nähe der Paunsdorfer Allee wurden abgebaut und nun durch neue ersetzt. Die Holzschaukel weicht einer robusten Doppelschaukel aus Stahl, eine neue Kletterkombination bietet künftig neben einer Sandbaustelle Klettermöglichkeiten mit Rutsche und für jüngere Kinder Bereiche fürs Rollenspiel. Kleinere Kinder können sich auf eine Spielfigur in Form eines Holzpferdes freuen.

Und auf dem Spiel- und Sportbereich im südwestlichen Teil des Grünen Bogens werden aktuell Sport- und Fitnessgeräte (Calisthenics für Jugendliche und Erwachsene, Tischtennisplatte) installiert, um uns mehr Varianten für Sport und Bewegung zu bieten. Die Arbeiten sollen noch im April abgeschlossen werden

Hinter verschlossenen Türen

In der **Stadtteilbibliothek** wird die Zeit ohne Besuchsverkehr genutzt, um neu zu ordnen und zukünftige Veranstaltungen zu planen. Die **VHS in Paunsdorf** konnte bereits drei Kurse auf eine Online Variante umstellen.



Neuer Fußboden im Sportraum des Jugend- und Altenhilfevereins – siehe auch Seite 7.

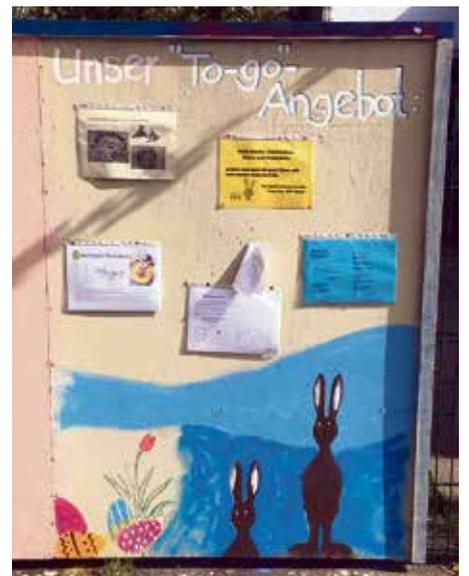
Foto: WBG Kontakt

Die **Heilsarmee** hat eine ganz praktische Unterstützung mit gut bestückten Lebensmittel-Spenden-Tischen entwickelt und arbeitet außerdem mit einem Puzzle-Lieferservice aktiv gegen Langeweile zu Hause.

Der **Aktive Senioren e. V.** hat die Zeit für weitere Abstimmungen der Umbaumaßnahmen genutzt und seine Webseite mit schönen Bewegungstipps für Senioren überarbeitet. Im **Familienzentrum** wird die erste Etage renoviert und der Umzug in den Keller wurde nötig – trotzdem hat das Team eine sehr schöne Initiative zu Ostern gestartet und kreative Ostertüten für die Paunsdorfer Familien im Außenbereich des Zentrums aufgehängt, die man sich kostenlos abholen konnte.



Kommt er oder kommt er nicht, der Moorfrosch?
Foto: Nabu



Angebote „to go“.
Foto: OFT Crazy

Durch den **Jugend- und Altenhilfeverein e. V.** werden 70 Haushalte zusätzlich mit einem individuellen Einkaufs- und Unterstützungsangebot betreut. Gleichzeitig wird der Fußboden im Sportraum renoviert.

Und auch im „Crazy“ ist man nicht untätig – neben den allgemeinen Aufräum- und Verschönerungsarbeiten, für die nun endlich Zeit war, unterstützen einige Mitarbeiter das Bürgertelefon im Rathaus, während der andere Teil trotzdem für die Kids da ist und Ihnen Angebote „to go“ offeriert.

Unser Überblick erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit, aber wie Sie sehen, ist so einiges los in Paunsdorf und vergrößert die Vorfreude auf „die Zeit danach“.

Ortsblatt-Leipzig

Impressum

erapress-medien-agentur

Brandvorwerkstraße 52-54
04275 Leipzig

Telefon: 0341 | 30 692 310

Fax: 0341 | 30 692 311

E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de
Redaktionsleiterin: Elke Rath (V. i. S. d. P.)

Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch
Funk: 0160 | 95 37 79 36
E-Mail: ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG
Vertrieb: Töpfer Werbung
Telefon: 0341 | 521 55 50

Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt
- Lindenau, Plagwitz, Kleinzschocher

Kleinanzeigen auf dem Marktplatz werden nur im Internet angenommen:
www.ortsblatt-leipzig.de

- Auftrag eingeben, bezahlen und die Rechnung ausdrucken. Für 5 Euro pro Zeile erscheint die Anzeige einmal im Monat in allen Ortsblättern.
- Verschenktes: kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

Anzeigenschluss 14. Mai 2020

In eigener Sache

Die in dieser Ortsblatt-Ausgabe veröffentlichten Beiträge und Anzeigen entsprechen dem Stand des Redaktionsschlusses vom 23. April 2020. Aufgrund der Corona-Krise kommt es oftmals zu Änderungen. Wir möchten Sie daher bitten, bei Veranstaltungen, Terminen und Hinweisen sich ggf. nochmals bei den Organisatoren kundig zu machen, ob die Zeiten auch stimmen. Wir bitten um Verständnis.

Dienstleistung

Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, ☎ 0341/4 41 74 43 o. 0171/9 00 44 10

Fachgerechte Baumpflege, Baumfällung & Obstbaumschnitt mittels Seilkletter- und Ablasstechnik auch auf engstem Raum. Baumkontrolle, Rodung, Heckenpflege, Wurzelstockfräsen, Schnittgutentsorgung und kamingerechte Verarbeitung. !Kostenfreie Besichtigung und Angebotserstellung! Telefon: 01578 / 0655746 Email: info@pro-altura.de Fa. Pro Altura 04229 Leipzig Inh. H. Proft

Ich helfe Ihnen gern bei Dienstleistungen rund um Haus & Garten/Kleintransp., Blitzentrümpelung/Entsorg. aus Wohnung, Haus, Keller, Garage, Garten, Hecken- & Baumschnitt/Grünschnitt & Laubentsorgung/ weitere handwerkliche Dienstleistg. a. Anfrage Tel. 0341/22351644

Suche motivierte Mitarbeiterin auf selbständige Basis für gutgehendes Kosmetik/ Fußpflegestudio in Leipzig Grünau (PEP) Tel. 015221957700

Ihr Nachbar braucht Hilfe? Werden Sie Nachbarschaftshelfer! Menschen mit einem Pflegegrad können den monatlichen Entlastungsbetrag von 125 EUR auch für Unterstützung im Alltag oder hauswirtschaftliche Hilfen ausgeben. Diese Tätigkeiten dürfen in Sachsen auch Nachbarschaftshelfer abrechnen. Sie wollen ein Helfer werden oder suchen einen Helfer für Ihren pflegebedürftigen Angehörigen? Wir beraten Sie: „Kontaktstelle Nachbarschaftshilfe“ im Pflegenetzwerk Leipzig e.V., Rosa-Luxemburg-Str. 27, Tel: 0341 5832411. Alle Informationen auch unter www.nachbarschaftshilfe-leipzig.de

Einstellen von Sendern an TV Geräten (Kabel), Programmierung, Verbindung, Sortierung, Fa. Bever T. 0341 3012409

Sonstiges

SB Waschsalon SnowBall an der Uniklinik Leipzig in der Friedrichstr. 13 | Waschen & Trocknen bis zu 15 kg in einer Trommel | Mo.-Sa. 6-22 Uhr | www.waschsalon-leipzig-365.de

Ankauf

Kaufe alte WEIBWÄSCHE, NÄHUTENSILIEN, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 4114422

Immobilien

Suche Garage oder PKW-Stellplatz zur Miete in Stötteritz. Tel : 01522 6581053

Musikunterricht

proAkteur.de - Fachunterricht Tasteninstrumente ab 4 Jahre; SchülerBANDe. Tel. 0341.2327326

Gitarre/Keyboard, Tel: 0341 41 34 366 - www.musikunterricht-franke.de

Mode & Beauty

Kosmetikstudio „la Spa Magnolia“ Wei-Bestr. 14, 04299 Leipzig Tel. 0341/24876577 0152/33835146 Instagram @la_spa_magnolia

Rentenberatung ...

...und Anträge der Deutschen Rentenversicherung weiterhin von Thomas Heßlich, Rotfuchsstr. 33, Telefon: 0341 4 11 86 69

Ortsblatt-Leipzig

erapress-medien-agentur

Redaktion: Elke Rath
erapress@ortsblatt-leipzig.de
Anzeigen: Martina Schnurrbusch
ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de



Andreas Arnhold

Automobile

Riesauer Straße 2

04328 Leipzig

Tel. 0341/2 51 93 70

Fax 0341/2 51 90 08

- KFZ-Meisterwerkstatt
- Reifendienst/HU und AU
- Gebrauchtwagen An- und Verkauf
- 3D-Achsvermessung

HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigeliestraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724

Fax: 0341/2710813 Holzmontagen.Uher@gmx.de

Reparaturservice

STEFFEN JAKOB
HAUSGERÄTE
SERVICE

preiswert - fachgerecht - freundlich

Leipzig / Paunsdorf

Falterstraße 19

Tel: 0341 / 25 16 775



www.Hausgeraete-Jakob.de

- + Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.
- + Herdanschlüsse
- + Ersatzteile und Zubehör



Stein auf Stein – ein Sachsenstein in Baalsdorf entdeckt.

Kfz-Zulassung online

Ab sofort sind für Privatpersonen in Leipzig noch mehr Kfz-Zulassungsvorgänge von zuhause aus möglich. Über www.leipzig.de/zulassung bleiben den Bürgerinnen und Bürgern der Weg und auch etwas Zeit erspart. Zudem werden beim Online-Vorgang auch weniger Unterlagen benötigt, da zahlreiche Angaben aus Datenbanken automatisiert abgerufen werden. Möglich sind das „Außer Betrieb“-Setzen, das Wiederzulassen, der Halterwechsel, die Adressumschreibung und die Neuzulassung. Der Online-Dienst zur Kfz-Zulassung über das Internet („i-Kfz“) ist für alle Leipziger unter oben genannter Adresse zu erreichen. Dort sind auch weiterführende Informationen zu finden. Für die Nutzung des neuen Onlinedienstes sind bestimmte Voraussetzungen erforderlich: ein neuer Personalausweis oder elektronischer Aufenthaltstitel mit aktivierter Online-Ausweisfunktion sowie die aktivierte AusweisApp 2.0 und ein NFC-fähiges Android Endgerät oder ein Ausweiselesegerät.

Leipzig ist Pilot für die sächsischen Kfz-Zulassungsstellen. Die Einführung der Kfz-Zulassung über das Internet ist ein gemeinsames Projekt der sächsischen Zulassungsstellen, der Sächsischen Anstalt für kommunale Datenverarbeitung, der Komm24 GmbH und der Lecos GmbH. Das Projekt wird mit Mitteln des Freistaates Sachsen gefördert.

Sachsensteine finden, bemalen und auslegen!

Fortsetzung von Seite 1

Für Sachsen gründete Anny Unger die Facebookgruppe „Sachsensteine – mach mit, egal woher du kommst.“ Das war vor gut einem Jahr. Inzwischen zählt sie stolze 2000 Mitglieder. Stolz im wahrsten Sinne des Wortes, weil die meisten ihre tollen Kreationen nach dem Bemalen mit lustigen Motiven von A bis Z posten, bevor sie diese unterwegs 'aussetzen'. Auf alle Fälle sollte zur Wiedererkennung der Schriftzug Sachsensteine samt Hinweis auf die Facebookgruppe

unter den Steinchen stehen, meint Anny.

Auch in Baalsdorf „ausgesetzt“

Ausgewildert wurde die bunte Materie schon unter Bäumen, auf Mauern, in Gebäuden, am Feldrand, an Bushäuschen oder gar auf einem Postbriefkasten in Borsdorf. Auch in Baalsdorf wurden sie jetzt am Dorfanger gesichtet! Der oder die Finder können die Steinchen generell ihrerseits mitnehmen, als „entdeckt“ posten

und an anderer Stelle wieder ablegen. „Es sind eben Wandersteine“, erklärt Anny Unger. Sie dürften deshalb ruhig auch in anderen Bundesländern landen.

Das Unterfangen sei vor allen in dieser aktuell schweren Zeit etwas Schönes fürs Herz. „Damit die kleinen Kunstwerke ihre Farben behalten, sollte man wasserfestes Acryl und Klarlack verwenden“, rät sie neuen Mitmachwilligen.

Text | Foto: Anke Brod

Anzeige

Der Verkauf geht weiter!
Berchtung, Verkauf & Probefahrten wieder bei uns vor Ort möglich!

Frühlings-Highlights bei Auto Freydank

Jetzt den neuen Hyundai i10 monatlich finanzieren
ab 99 EUR¹

Hyundai i30 1.4 Select

- LED-Tagfahrlicht
- Assistenzsysteme SmartSense
- Start/Stop-Automatik
- Klimaanlage u.v.m.

Monatlich finanzieren **ab 99 EUR²**

Unser Hyundai i30 Barpreis 15.390 EUR

Kraftstoffverbrauch*: innerorts 7,9 l/100 km, außerorts 5,2 l/100 km, komb. 6,2 l/100 km; CO₂-Emission 143 g/km; Effizienzklasse D.

Hyundai Tucson 1.6 GDi 2WD Advantage

- Navigationssystem mit LIVE Services und Lifetime MapCare™
- Einparkhilfe hinten
- Sitzheizung vorn u.v.m.

Monatlich finanzieren **ab 99 EUR³**

Unser Hyundai Tucson Barpreis 21.990 EUR

Kraftstoffverbrauch*: innerorts 8,1 l/100 km, außerorts 6,2 l/100 km, komb. 6,9 l/100 km; CO₂-Emission 158 g/km; Effizienzklasse D.

Jetzt Probefahrt vereinbaren! www.auto-freydank.de/probefahrt



Auto Freydank GmbH & Co. KG
www.auto-freydank.de

Geithainer Str. 58 · 04328 Leipzig · (0341) 65 99 - 30
 Am Osthang 15 · 04178 Leipzig · (0341) 94 52 - 154

Ein unverbindliches Finanzierungsangebot der Bank Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe GmbH, Nedderfeld 95, 22529 Hamburg, Bonität vorausgesetzt. Preise inkl. 19% MwSt und Überführungskosten. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

Finanzierungsbeispiele	Nettodarlehensbetrag	Anzahlung	Laufzeit	Mtl. Raten à	Schlussrate	Gesamtbeitrag	eff. Jahreszins	Sollzins p.a.
¹ Hyundai i10 1.0 Select 49 kW (67 PS)	10.359,20 EUR	1.630,80 EUR	48 Mon.	99,00 EUR	6.616,00 EUR	11.349,22 EUR	2,99 %	2,95 %
² Hyundai i30 1.4 Select 73 kW (100 PS)	12.890,00 EUR	2.500,00 EUR	48 Mon.	99,72 EUR	9.428,05 EUR	14.214,94 EUR	2,99 %	2,95 %
³ Hyundai Tucson 1.6 GDi 2WD Advantage 97 kW (132 PS)	16.540,00 EUR	5.450,00 EUR	48 Mon.	99,49 EUR	13.546,45 EUR	18.322,12 EUR	2,99 %	2,95 %

* Nach WLTP-Messverfahren ermittelt, in NEFZ-Werte umgerechnet.



* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannenservice und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

Paunsdorf gestern und heute: Die Paunsdorfer Beerdigungs-Anstalten (Teil 1)

In Paunsdorf gab es früher die Beerdigungs-Anstalten Ernst Burkhardt und Paul Krause.

Die Firma Ernst Burkhardt wurde 1903 gegründet. In einem Adressbuch von 1908 ist als Anschrift die Paulinenstraße 6 angegeben. Das Haus gehörte dem Maurer Karl Töpfer, später war er Backofenbauer.

Die Paulinenstraße, benannt nach der Paunsdorfer Gutsbesitzerin Pauline Brömme, wurde ab 1928 umbenannt in Gutsarkstraße. In einem späteren Adressbuch von 1915/16 lautet die neue Anschrift von Ernst Burkhardt Albertstraße 8. Diese Straße war nach dem Gutsbesitzer Albert Brömme benannt, ab 1928 umbenannt in Barbarastraße.

Die Beerdigungs-Anstalt Paul Krause befand sich in der Albertstraße 2, also der späteren



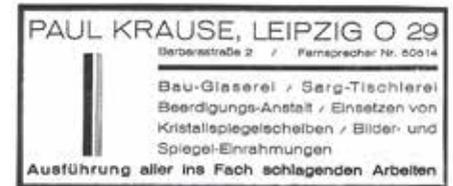
Anzeige aus dem Jahr 1929

Barbarastraße. Das Gründungsdatum ist nicht bekannt, aber in einem Adressbuch aus dem Jahr 1920 ist die Firma bereits eingetragen. Beide Firmen führten außer der Sarg-Tischlerei auch noch andere Tischler- und Glaserarbeiten aus. Siehe dazu die drei abgebildeten Anzeigen von 1921 und 1931.

(wird fortgesetzt)
Lothar Schmidt



Anzeige aus dem Jahr 1931



Anzeige aus dem Jahr 1931

Leserbrief ans Ortsblatt

Mein Name ist K. Richter. Ich bin in Paunsdorf in der Gagfa-Siedlung groß geworden und wohnte bis zu meinem 20sten Lebensjahr in dem Häuschen meiner Eltern.

Ich habe bis heute immer Interesse an meiner Heimat Paunsdorf, wie es sich entwickelt. Im Ortsblatt-Leipzig, Ausgabe Paunsdorf/Engelsdorf/Mölkau erscheinen immer interessante Kolumnen. Besonders möchte

ich mich für die Artikel von Lothar Schmidt über Paunsdorf bedanken.

Ein treuer Leser, K. Richter

Anmerkung der Redaktion:

Zurzeit gibt es bestimmt viele Gründe, einmal Danke zu sagen. Schreiben Sie einfach eine Mail oder einen Brief an Ihr Ortsblatt. Wir geben das Dankeschön gern weiter.

Beisetzung im engsten Kreis

Beisetzungen können gegenwärtig nur im Kreis der engsten Angehörigen stattfinden. Wie viele und welche Personen genau teilnehmen dürfen, unterscheidet sich von Region zu Region, und kann sich mit neueren Verordnungen auch immer wieder ändern. Betroffenen Angehörigen wird daher empfohlen, den aktuellen Stand der Regelungen bei den Bestattungshäusern zu erfragen.

Das gilt auch für Beisetzungen im Friedwald. Von den Friedwald-Förstern geführte Waldführungen sind zurzeit nicht möglich, ebenso wenig Baumauswahl-Termine mit dem Förster in der Vorsorge, also ohne aktuellen Trauerfall. Interessenten können sich aber beim Friedwald-Kundenservice vormerken lassen und werden informiert, sobald Vorsorgetermine im Wald wieder möglich sind.

i Weitere Serviceangebote werden unter www.friedwald.de bereitgestellt.

FriedWald-Kundenservice:
06155 848-400

Anzeigen

BESTATTUNGEN		KRIEGLSTEIN
Tag- und Nachtservice ☎ 0341-3 52 39 98		Tag- und Nachtservice ☎ 0341-58 14 20 86
Mobiler Dienst ☎ 0176-99 92 81 04		
Goldsternstraße 41 04329 Leipzig-Paunsdorf		Rieser Straße 31 04328 Leipzig-Alt Paunsdorf
www.bestattungen-krieglstein.de		
<i>· Vorsorgeberatung · auf Wunsch Hausbesuch</i>		

Bestattungen Lunkenbein	
04129 Leipzig Delitzscher Straße 71 Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80	
Seit 1918 im Dienst am Menschen	

	BESTATTUNGSHAUS hänsel Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter
Leipzig - Auguste-Schulze-Str. 2a - Tel. 034297/40399	
Borsdorf - Leipziger Str. 38 - Tel. 034291/32103	
Taucha - Rudolf-Winkelmann-Str. 5 - Tel. 034298/68376	
Ständige Bereitschaft Tag & Nacht www.BestattungshausHaensel.de	

Jugend- und Altenhilfeverein Paunsdorf – trotz Corona-Pandemie gibt es keinen Stillstand

Wir hoffen von ganzem Herzen, dass es Ihnen gut geht und die Covid-19-Pandemie für Sie nicht mit allzu schweren Sorgen einhergeht. Ganz sorgenfrei ist aktuell aber sicherlich niemand.

Auch unseren Verein haben die Entwicklungen der letzten Wochen in eine herausfordernde Lage gebracht: Wir mussten unsere Begegnungsstätten in der Goldsternstraße 9 und der Heiterblickallee 4 bis auf weiteres schließen und alle teils mühevoll geplanten Veranstaltungen und Kursangebote in unseren Räumlichkeiten absagen. Wir bedauern dies sehr und erachten es dennoch als wichtig, um die Ansteckungsmöglichkeiten für uns alle deutlich zu verringern. Wir bemühen uns, für die ausgefallenen Veranstaltungen Ersatztermine zu organisieren. Dementsprechend behalten alle Tickets vorerst auch ihre Gültigkeit. Sollte den Besitzern von Tickets eine Teilnahme dann nicht möglich oder das Nachholen der Veranstaltung grundsätzlich nicht machbar sein, werden die bereits bezahlten Beiträge selbstverständlich erstattet.

Die an unsere Begegnungsstätten gekoppelten Angebote Fahrradselbsthilfewerkstatt und DHL-Paketshop bleiben ebenfalls vorerst geschlossen.

Trotz der vorübergehenden Schließung unserer Vereinsräumlichkeiten bieten wir – soweit es uns möglich ist – unsere sozialen Hilfsdienste weiterhin an. Hierzu gehören neben der Unterstützung bei der Haushaltsführung (z.B. Fenster putzen, Gardinen waschen und ähnliches) auch die Organisation und Durchführung von Fahr- und Begleitdiensten zu Ärzten, Therapeuten oder Behörden sowie die Erledigung von Einkäufen und Besorgungen.

Bezugnehmend auf das gegenwärtige Ansteckungsrisiko mit dem Corona-Virus bietet unser Verein insbesondere auch für Personengruppen, die ein höheres Risiko für einen schweren Krankheitsverlauf aufweisen sowie für Personen, welche sich in Quarantäne be-

finden, Unterstützung bei der Erledigung von Besorgungen an. Im Moment nehmen ca. 162 Haushalte die sozialen Hilfsdienste unseres Vereins in Anspruch.

Was können wir für Sie in dieser bewegten Zeit tun?

Wenn auch Sie dringend Hilfe und Unterstützung benötigen, dann können Sie unsere sozialen Hilfsdienste gern unter folgender Telefonnummer anfragen: 0341 | 26 75 345.

Auch wenn es in unseren Vereinsräumen leider aktuell sehr still geworden ist, so gibt es für uns trotz alledem weiterhin viel zu tun. Neben der Umplanung der Kurse, Veranstaltungen und Raumanmietungen, gilt es zum Beispiel auch weiterhin die laufenden Förderprojekte zu bearbeiten. Darüber hinaus stehen wir mit vielen unserer Mitglieder im telefonischen Kontakt und kümmern uns täglich um die Organisation und Koordinierung der sozialen Hilfsdienste.

Neben der Bewältigung der Verwaltungsaufgaben haben wir die aktuelle Situation zudem genutzt, um den Parkettboden unseres Sportraumes in der Goldsternstraße 9 abzuschleifen und neu zu versiegeln. Aufgrund des im Moment leider ausbleibenden Publikumsverkehrs und der nicht stattfindenden Sportangebote erwies sich der Zeitpunkt als sinnvoll. Die Aufarbeitung des Bodens erfolgte mit freundlicher Unterstützung durch die Wohnungsbau-Genossenschaft Kontakt – wofür wir uns hiermit nochmals herzlich bedanken möchten.

Wir wünschen Ihnen die für die kommenden Wochen vor allem Gesundheit und starke Nerven. Wir geben die Hoffnung nicht auf, dass wir uns bald alle wieder sehen können!

Ihr Team des JAV

Der Vorstand und das Team des Jugend- und Altenhilfeverein e.V.



Goldsternstraße 9
info@javleipzig.de
Telefon: 0341 | 2532287
www.javleipzig.de



Jetzt wird alles auf Hochglanz gebracht für die Zeit nach „Corona“ – hier der frisch sanierte Parkettboden. Hoffentlich heißt es bald wieder: Sport frei! Fotos: WBG Kontakt

Anzeigen

Gaststätte Ostende

Elisabeth-Schumacher-Str. 60
04328 Leipzig
NEU - Tel. 0341/25694978
Inh. K. Knebel & sein Team
www.gaststaette-ostende.eatbu.com



Wir haben geöffnet!

Gerichte zum Abholen – auch zum Feiertag

Sa. 25.04.–So. 26.04.2020 11–15 Uhr

Fr. 01.05.–So. 03.05.2020 11–15 Uhr

Telefon 0170 / 7 56 38 89

Unsere Speisekarte finden Sie im Internet unter
www.gaststaette-ostende.eatbu.com
und auch auf Facebook

www.facebook.com/HierkochtOmi/

Wir sagen DANKE für Ihre aufbauenden Worte und zählen auch weiterhin auf Ihre Treue. Bleiben Sie gesund ... wir sehen uns wieder.

VOLKSSOLIDARITÄT Leipziger Land / Muldental e.V.

Miteinander – Füreinander

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“/
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Str. 7b • 04319 Leipzig
E-Mail: tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de
sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de
Mobil: 0151 12634 142

AKA GbR

Seniorenbetreuung & Pflegedienst

Ahornstr. 8 · 04329 Leipzig · Tel. 2 27 31 14
Termine nach telefonischer Vereinbarung

Wir bieten an:

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungs- und Urlaubspflege
- 24 Stunden Rufbereitschaft
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuch - Alle Kassen -



Sozialstation der Volkssolidarität in Engelsdorf wurde zur Nähstube

Von der Sozialstation zur Nähstube: In Leipzig-Engelsdorf nähren MitarbeiterInnen der „Volkssolidarität Leipziger Land/Muldental“ derzeit aus gespendeten Bettlaken emsig Corona-Schutzmasken.

Die weißen und bunten doppel-lagigen Schutzstreifen aus koch-fester Baumwolle gehen als Gratis-Spenden weg. So etwa an das Kinderheim in Markleeberg oder für ein Engelsdorfer Sanitätshaus. Auch Physiotherapeuten würden versorgt, hieß es.

Die Nähmaschinen für diesen ehrenamtlichen Einsatz hatten die Altenpflegehelferin und frühere Industrienäherin Annelies Eichhorn sowie Ines Moßler-Eckert, sonst Betreuungskraft in der Tagespflege, aus eigenen Beständen mitgebracht.

Mit Elan schneiden in Engelsdorf der vietnamesische Azubi Duy Vink Vu samt Ehefrau, der frischgebackenen Altenpflegerin Hoai Trang Nguyen, mit. Man könne helfen. Gerade deshalb mache es Spaß, lautet ihr gemeinsamer Tenor. Am Anfang der Nähkette schneidet Hank Titze die Stoffteile zu. „Ich bin sonst Gast in der Tagespflege“, erläuterte er. Ob er Angst vor dem Coronavirus habe? „Nein, nicht



In der Sozialstation wird fleißig genäht. Übrigens: Nur fürs Foto wurde enger zusammengedrückt.

wirklich. Respekt aber schon“, räumt der engagierte Mitnäher ein und betonte: „Man sollte sich jetzt vor allem an die Hygieneregeln halten.“

Schutzmasken bei 95 Grad waschen – wertvolle Tipps!

Und hier gibt die Pflegedienst- und Einrichtungsleiterin der Engelsdorfer Volkssolidarität, Sylke

Prüfer, noch wertvolle Tipps: „Wir kleben in unsere genähten Schutzmasken vor dem Tragen von innen Slipeinlagen. Die sollten dann nach etwa zwei Stunden ausgewechselt werden“, meint sie. So werde ein unhygienisches Durchfeuchten der Stoffe vermieden. Prüfer ergänzt: „Abends sollten benutzte Masken bei 95 Grad gewaschen werden.“

Am besten trage man sowieso stets mehrere bei sich.

Zum Thema Einweghandschuhe: Hier dürfe man die Hautpflege nicht vergessen! Menschen mit Hauterkrankungen rät die zertifizierte Wundschwester eher, sich lieber gleich Stoffhandschuhe aus der Apotheke zu holen.

Text | Foto: Anke Brod

Anzeige



Unsere Leistungen im Überblick

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Blu-ray, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorengerecht nach Bedarf
- vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receiver
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten und Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch
- Verkauf von Leasingrückläufern/gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro
- Leasing und Finanzierungsmöglichkeiten, Wertgarantiepartner

EP: Dähn
Elektro-Partner

Volksgartenstraße 53–55
04347 Leipzig im Permoser Eck
Tel. 0341 / 2 33 01 46
www.ep-daehn.de

Wir sind seit dem 20. April wieder für Sie da!

www.ortsblatt-leipzig.de

Alles neu macht der Mai? Aktive Senioren hoffen ...

... wie viele andere auch, dass ab 4. Mai der Seniorentreff in der Döllingstraße 31 wieder für Veranstaltungen, Lesungen und Kurse geöffnet werden kann.

Auch die beliebten Wanderungen und Spaziergänge sind bereits geplant. Dennoch ist es empfehlenswert, sich vorher über Öffnungszeiten und Angebote zu informieren: Telefon: 0341 | 2521451.

Wenn die Zeichen auf GRÜN stehen, lädt am Mittwoch, dem 6. Mai, die Evergreen-Combo ab 14 Uhr zum Tanz ein.

Bringen Sie Ihre Freunde oder Bekannten mit, feiern Sie ein kleines Wiedersehen, ein Anlass findet sich immer.

Eintritt: 4 Euro.
Bitte unbedingt anmelden unter: 0341 | 2521451.



im SBZ

Willkommen zu

Musik & Tanz am Nachmittag

Für alle, die gerne tanzen wollen.
Für alle, die gerne lesen wollen.
Für alle, die sich für das Thema Evergreen-Combo zum Tanz auf. Für alle, die gerne zusammenkommen wollen.
Schwingen Sie das Rauteholz! Kommen Sie zum Musik, Kaffee und Kuchen. Eine oder Viele werden Leute kommen.

Mit Gratiskarte für die in Februar, März und April gemeinsamen Mitglieder.

Wir bitten unbedingt um keine Anwesenheit! Eintritt in die Liste eintragen oder anrufen: 2521451

an Mittwoch, dem **6. Mai** 20
14 Uhr in der Mehrzweckhalle, Döllingstr. 31
Eintritt inkl. Saftes Kaffee 4,- €

TANZ
Musik
Geselligkeit



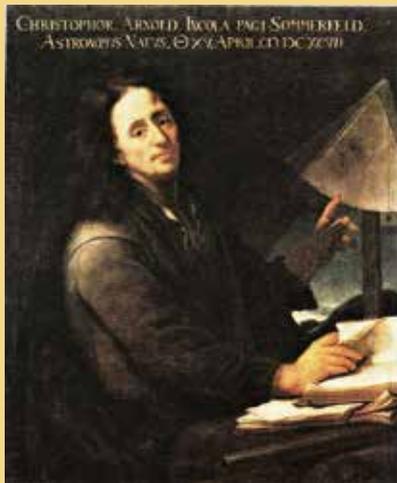
Kalender- geschichten

Es erregte viel Aufsehen in der astronomischen Fachwelt, als der Sommerfelder Bauer Christoph Arnold, ein Laie also, am 15. August 1682 vom selbst errichteten Observatorium auf dem Dachboden seines Hauses einen Kometen entdeckte. Dieser wurde später Halleyscher Komet genannt und zählt zu den bekanntesten seiner Art, nicht zuletzt, weil er aller 75 bis 79 Jahre wieder zur Erde zurückkehrt.

Arnold, der am 17. Dezember 1650 in Sommerfeld bei Leipzig geboren wurde, hatte nur kurze Zeit eine Schule besuchen können, da er in der bäuerlichen Wirtschaft seines Vaters mithelfen musste.

Er erwarb seine Kenntnisse im Selbststudium und entwickelte ein ausgeprägtes Interesse für Astronomie, das ihn in Kontakt mit dem angesehenen Astronomen und Kalendermacher Gottfried

Landmann und Sternkundiger: Christoph Arnold



Christoph Arnold, Gemälde von Johann Heinrich am Ende, 1690.

Abb.: Autoren-Archiv

te seine Beobachtungen dem Leipziger Rat in einer Schrift.

Mit Gottfried Kirch, der 1686 nach Leipzig zog,

Kirch (1639-1710) brachte. Kirch hatte den Großen Kometen von 1680 entdeckt, der schließlich sogar am Tage sichtbar war und dessen Schweif über das halbe Firmament reichte. Auch Arnold hatte dieser gewaltige Schweifstern, der in der Bevölkerung abergläubische Furcht auslöste, beeindruckt, und so konzentrierte er sich in der Folgezeit auf die Kometen-Beobachtung. Dabei entdeckte er den bereits erwähnten Kometen von 1682 und schilderte

entdeckte er gemeinsam einen weiteren Kometen.

Darüber hinaus beschäftigte sich Arnold, der 1685 den väterlichen Bauernhof übernahm und vorbildlich bewirtschaftete, mit der Erforschung des Doppelsternes Mira, der seine Helligkeit verändert, sowie der Jupitermonde.

Am 31. Oktober 1690 beobachtete er in seinem kleinen Observatorium den Merkurdurchgang vor der Sonnenscheibe und wurde für diese Leistung vom Leipziger Rat mit Abgabefreiheit auf Lebenszeit belohnt. Der Rat ließ außerdem vom Porträtmaler Johann Heinrich am Ende ein Ölgemälde von Christoph Arnold anfertigen.

Der Bauernastronom machte sich auch als einer der ersten Kartographen in Sachsen einen Namen, indem er die Feldflächen seines eigenen Anwesens und dann im ganzen Dorf vermaß und aufzeichnete. Aufbauend auf den Vermessungen begann Arnold, eine landwirtschaftliche Statistik zu führen. Christoph Arnold starb vor 325 Jahren am 15. April 1695. An seinem Geburtshaus am Arnoldplatz erinnert eine Gedenktafel an den Landmann und Sternkundigen.

Dagmar Schäfer

Anzeige

**WIEDER
SCHLECHT
BEZAHLT
WORDEN?**

www.azurit-hansa-karriere.de



**Wir bieten
faire Gehalts-
strukturen!**

Pflegefachkräfte (m/w/d) gesucht!

Für unsere Seniorenzentren Palais-Balzac und Schönefeld.



Das Amt für Stadtgrün und Gewässer informiert:**Neue Bäume für drei Grünflächen in Leipzig-Baalsdorf**

Leipzigs Ortsteil Baalsdorf bekommt nach Ostern elf neue Bäume. Die ab Dienstag, 14. April, beginnenden Pflanzarbeiten werden voraussichtlich bis Ende April andauern.

Bereits im Vorfeld war die Planung für das frische Grün im Leipziger Osten mit dem Ortschaftsrat und der Bürgerschaft abgestimmt worden. So werden am Baalsdorfer Anger straßenbegleitend drei rotblühende Kastanien sowie am Spielplatz eine Traubeneiche gepflanzt. Östlich des Mittelwegs zwischen Straße und Teich können sich Anwohner und Insekten auf einen Zierapfel sowie eine Mispel freuen. Auf der Grünfläche an der Straße „Zum alten Seebad“ werden künftig fünf Walnussbäume stehen.

Ermöglicht werden die Baumpflanzungen, die rund 15.000 Euro kosten, durch die Aktion „Baumstarke Stadt“. Im Rahmen der Pflanz- und Spendenaktion sind auch künftig Baumpaten herzlich willkommen.

www.leipzig.de/baumstark.



Blick auf den Baalsdorfer Anger.

Foto: Anke Brod

Welt-Parkinson-Tag:**Früherkennung hilft Lebensqualität zu erhalten**

Seit 23 Jahren findet am 11. April der Welt-Parkinson-Tag statt. Die Aktion soll in der Bevölkerung ein stärkeres Bewusstsein schaffen, denn diese Erkrankung wird häufig immer noch unterschätzt oder zu spät erkannt.

Auch das Alloheim „Seniorenzentrum Althen“ nutzte diesen Tag, um auf die Bedeutung der Früherkennung aufmerksam zu machen, denn sie kann deutlich zur Steigerung der Lebensqualität der Betroffenen beitragen.

Parkinson ist nach Alzheimer die zweihäufigste neurodegenerative Krankheit. In Deutschland leiden derzeit rund 400.000 Personen daran, wobei die ersten Auswirkungen meist ab einem Alter von 60 Jahren auftreten, sich vermutlich aber schon im Vorfeld jahrelange entwickelt haben. Die Parkinson-Krankheit ist ein langsam fortschreitender Verlust von Nervenzellen im Mittelhirn. Der Mangel an dem Botenstoff Dopamin führt – vereinfacht ausgedrückt – zu einer Verminderung entsprechender, aktivierender Signale im Gehirn und in der Folge zu Bewegungsstörungen.

Erstmals beschrieben wurden die damit verbundenen Symptome 1817 durch den Arzt James Parkinson. An seinem Geburtstag, dem



11. April, wird seit 1997 jährlich der Welt-Parkinson-Tag begangen. Ziel des weltweiten Aktionstages ist es, das Bewusstsein der Menschen für die Krankheit und ihre Auswirkungen zu stärken und sie vor allem für das Erkennen damit verbundener Symptome zu sensibilisieren.

„Meist sind es die Angehörigen, die erste Veränderungen im Verhalten der Betroffenen bemerken“, weiß Alloheim-Einrichtungsleiterin Uta Grohmann, „unruhiger Schlaf, leichtes Zittern oder kleinere Bewegungsstörungen, wie verhärtete Muskeln, können erste Anzeichen für eine beginnende Parkinsonerkrankung sein. Auch wenn es derzeit noch keine Me-

dikamente zur Vorbeugung oder Heilung der Krankheit gibt, können Betroffene dennoch bei rechtzeitiger Behandlung teilweise jahrzehntelang ein fast normales Leben führen“, so Uta Grohmann, „neben einer gezielter Behandlung der Symptome gibt es auch weitere Möglichkeiten und Hilfsmittel, um den Erkrankten den Alltag zu erleichtern. Voraussetzung dafür ist aber immer die Früherkennung.“

Um rechtzeitig entsprechende Therapien beginnen zu können, muss Parkinson klar diagnostiziert werden. „Je früher Parkinson erkannt wird, desto besser ist ein Fortschreiten zu behandeln“, sagt die Einrichtungsleiterin, „wir haben den 11. April daher auch genutzt, um die Menschen für erste Symptome der Krankheit zu sensibilisieren. Mit ein bisschen Aufmerksamkeit kann man so seinen Angehörigen auch im Falle einer tatsächlichen Parkinson-Diagnose weiterhin ein erfülltes Leben ermöglichen.“

Uta Grohmann rät, schon bei ersten Anzeichen wie der Störung des Geruchssinns, einer Reizbarkeit mit leichten Depressionen, Schlafstörungen, bei Bewegungsproblemen oder auch Muskelzittern rasch einen Arzt zur Abklärung aufzusuchen.

 **Senioren-Residenz Althen**
Saxoniastraße 32
www.alloheim.de

Frühstücken – die Brötchen sind da!

PR

Damit Sie für frische Brote und Brötchen in Zeiten des Coronavirus gar nicht erst das Haus verlassen müssen, bringt der Lieferservice von Morgengold Ihre Lieblingsbackwaren schon frühmorgens an die Haustür und ist längst wieder weg, bevor Sie im Bett die Augen aufmachen. Dabei stammen alle gelieferten Brote, Brötchen und Co. aus der Bäckerei Wendl – einer traditionsreichen Handwerksbäckerei in der Region.

Seit zehn Jahren hebt Nicole Wolf mit ihrem Team von Morgengold Frühstücksdienst die gute Laune der Leipziger am Morgen. Im Fokus stehen dabei Ein- bis Dreifamilienhäuser, da es hier leichter sei, die Frühstückstüte einfach an die Haustür zu hängen. Gerade in Zeiten erhöhter Ansteckungsgefahr sei die kontaktlose Auslieferung, so Nicole Wolf, für viele Familien eine echte Erleichterung im Alltag. Morgengold Frühstücksdienst möchte so in schwierigen Zeiten dazu beitragen, die Versorgung der Bevölkerung zu sichern.

Und wie komme ich zu Brötchen? Inhaberin Nicole Wolf empfiehlt: Einfach anrufen: 0341 | 3081293, eine Probeflieferung bestellen und gemütlich frühstücken! Hat alles schmeckt, wird ein flexibles Kundenkonto eingerichtet. Individuelle Wünsche können jederzeit unter www.morgengold.de

BLEIBEN SIE ZUHAUSE! MORGENGOLD BRINGT'S – „KONTAKTLOS“!

Morgengold liefert Ihnen frische Backwaren direkt an Ihre Haustür. An einem oder auch an mehreren Tagen der Woche – pünktlich und zuverlässig.

Melden Sie sich bei uns:
Morgengold Frühstücksdienst Leipzig
Telefon (0341) 3081293
leipzig@morgengold.de
www.morgengold.de

MORGENGOLD BRINGT'S:
FREU DICH DRAUß!



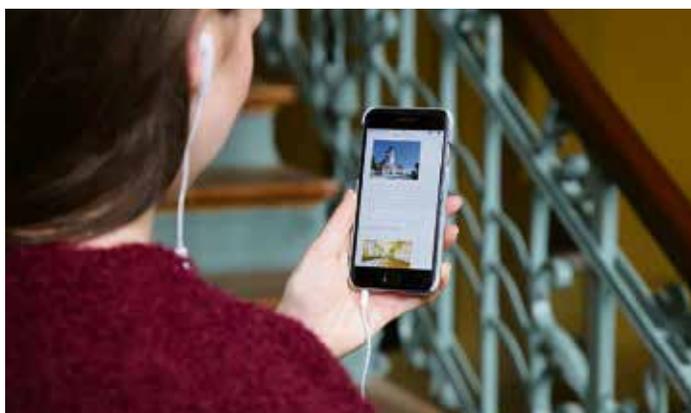
MORGENGOLD

eingetragen oder geändert werden. Klingt nach einem goldigen Morgen. Da dann, guten Appetit!

Neue Online-Plattformen

Der neue Blog der Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH (LTM) www.leipzig.travel/blog/digitale-kultur-in-leipzig ermöglicht den Leipzigern kulturelle Veranstaltungen digital von Zuhause aus zu erleben (Foto). Ob ein Konzert des Gewandhausorchesters, eine 360-Grad-Tour durch den Zoo Leipzig, virtuelle Angebote der Museen oder digitale Stadterkundungen – die Leipziger Kultur lässt

sich viel einfallen, um der aktuellen Situation kreativ zu begegnen. Und da die Menschen zurzeit nur vom Reisen träumen können, lädt LTM außerdem dazu ein, gedanklich auf Reisen zu gehen. Die Kampagne „Träum Dich nach Sachsen! #dreamnowtravellater“ bezieht informative und virtuelle Erlebnisse aller sächsischen Feriendestinationen ein. www.traeumdichnachsachsen.de



Anzeigen

Service rund ums Fahrrad
Mach dein Rad fit:
Licht, Bremsen, Schaltung
Beratung – Handel – Reparatur
 Elektrofahrräder von MTB bis City-Rad
 Verkauf gebrauchter Fahrräder
 Verkauf Elektrorollstühle
 Reinigung & Durchsicht

Inhaber: R. Seja
 Tel./Fax: 0341-5 20 57 76
 04329 Leipzig · Am Vorwerk 9

Öffnungszeiten:
 Mo.–Fr.: 9.00–12.30 Uhr
 13.00–18.00 Uhr
 Sa.: 9.00–12.00 Uhr

Individuelle und qualifizierte Beratung und Behandlung in den Bereichen:
Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie
Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie
Präventionskurse

PRAXIS FÜR
ERGOTHERAPIE
 JANIN JESSEL

Engelsdorfer Str. 57 · 04316 Leipzig-Mölkau
 Tel. 0341/256 490 90 · E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de
www.ergotherapie-jessel.de

 www.ortsblatt-leipzig.de

• **Sprach-,**
 • **Stimm-,**
 • **Sprech-,**

• **Schluck-**
 • **störungen**

LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG
Zentrale Rufnummer: 0341 / 253 68 72 (ganztäglich erreichbar)
 Unsere Praxen:
 Am Vorwerk 15 • Paunsdorf Wurzner Str. 154a • Sellerhausen
 Gorkistr. 97 • Schönefeld
www.logopaedische-praxis-koepfig.de

Hermann Richter
 Orthopädie-Schuhtechnik
 Inh. Jens Richter

Clara-Wieck-Str. 2a · 04347 Leipzig
 ☎ 2 31 30 13
 Alle Kassen und Behörden

• **Orthopädische Maßschuhe • Einlagen**
 • **Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen**
 • **Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur**
 • **Hausbesuche • Diabetesversorgung**
 • **Fußdruckmessung**
www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de
 Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten
 Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E · www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de
 Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr
 Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)

Amsel, Drossel, Fink und Star ...**Vom 8. bis zum 10. Mai wird wieder gezählt**

Vom 8. bis zum 10. Mai findet deutschlandweit die 16. „Stunde der Gartenvögel“ statt. Der NABU ruft gemeinsam mit der Naturschutzjugend (NAJU) dazu auf, eine Stunde lang Vögel zu beobachten, zu zählen und zu melden. „Die Stunde der Gartenvögel konnte zuletzt starke Teilnehmerzuwächse verzeichnen“, sagt Bernd Heinitz, Landesvorsitzender des NABU Sachsen. „Zusätzlich haben nun viele Menschen in den letzten Wochen während der Ausgangsbeschränkungen den Wert der Natur vor ihrer Haustür wieder neu für sich entdeckt. Wir würden uns freuen, wenn sich dies auch in einer besonders regen Beteiligung niederschlägt.“ Denn: Je mehr Menschen mitmachen, umso aussagekräftiger sind die gewonnenen Ergebnisse.

Die Teilnahme funktioniert, vom Coronavirus weitgehend unbeeinträchtigt, wie gewohnt: Von einem ruhigen Plätzchen im Garten, auf dem Balkon oder vom Zimmerfenster aus wird von jeder Vogelart die höchste Anzahl notiert, die im Laufe einer Stunde gleichzeitig beobachtet wird.

i Die Beobachtungen können am besten online unter www.stundedergartenvogel.de gemeldet werden, aber auch per Post oder Telefon. Für letzteres ist am 9. Mai von 10 bis 18 Uhr die kostenlose Rufnummer 0800-1157115 erreichbar. Gemeldet werden kann auch mit der kostenlosen NABU-App Vogelwelt, erhältlich unter www.NABU.de/vogelwelt. Meldeschluss ist der 18. Mai.

Große Sorge um Blaumeisen

In diesem Jahr erwarten die Ornithologen des NABU die neuen Gartenvogelraten mit besonderer Spannung und Sorge. „Eine der häufigsten und beliebtesten Arten, die Blaumeise, ist derzeit in Teilen der Republik durch ein auffälliges Massensterben aufgrund einer bisher unbekanntem Krankheit bedroht“, schildert NABU-Vogelschutzexperte Lars Lachmann. „Innerhalb von nur sechs Tagen über das Osterwochenende haben wir bereits 10.000 Meldungen mit etwa 20.000 toten oder kranken Meisen erhalten. Die kommende Zählung im Mai wird uns Auskunft



Die Blaumeise steht bei der „Stunde der Gartenvögel“ unter besonderer Beobachtung – in Sachsen zeichnet sich derzeit kein mysteriöses Meisensterben ab.
Foto: Frank Hecker/NABU

darüber geben, ob sich dies in den Bestandstrends der Blaumeisen in den besonders betroffenen Gebieten widerspiegelt.“ Derzeit sind das Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und Hessen sowie Teile Niedersachsens. Im vergangenen Jahr hatten über 76.000 Vogelfreundinnen und -freunde bei der „Stunde der Gartenvögel“ mitgemacht und Beob-

achtungszahlen aus fast 52.000 Gärten mitgeteilt, sachsenweit meldeten mehr als 4.800 Teilnehmende aus rund 3.100 Gärten und Parks über 109.000 Vögel.

Gemeinsam mit der Aktion „Stunde der Wintervögel“ handelt es sich damit um Deutschlands größte wissenschaftliche Mitmach-Aktion.

Bibliotheken bleiben weiterhin geschlossen

Die Stadtbibliothek, alle Stadtbibliothek und die Fahrbibliothek bleiben noch bis zum 3. Mai 2020 geschlossen. Eine mögliche Öffnung ist frühestens ab 4. Mai geplant. Alle zurzeit ausgeliehenen Medien bleiben auf dem Leserkonto bis eine Rückgabe wieder möglich ist.

Es entstehen keine Versäumnisgebühren. Die Online Angebote sind weiterhin nutzbar. Die Leipziger Städtischen Bibliotheken sind von Mo bis Fr von 10 bis 17 Uhr erreichbar unter: Telefon: 0341 | 123-5343 E-Mail: stadtbib@leipzig.de www.stadtbibliothek.leipzig.de

29. April: „Tag gegen Lärm“

Das Umweltinformationszentrums der Stadt Leipzig (UiZ) berät anlässlich des „internationalen Tages gegen Lärm“ und der Fertigstellung der 1. Fortschreibung des Lärmaktionsplans am Mittwoch, 29. April, über die Themen Lärmkartierung und Lärmaktionsplanung. In den Zeiträumen von 9 bis

12 und 14 bis 16 Uhr stehen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Amtes für Umweltschutz hierzu telefonisch unter der Rufnummer 0341 | 123-6711 zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es im Internet auf der Seite der Deutschen Gesellschaft für Akustik: www.tag-gegen-laerm.de

Anzeigen



Begonienweg 1 • 04319 Leipzig
Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42
www.tierarztpraxis-engelsdorf.de
Öffnungszeiten: Mo./Mi. 9–11 Uhr & 16–19 Uhr
Di./Do. 16–19 Uhr • Fr. 14–17 Uhr
Sa. 9–11 Uhr

Werbung vor Ort – in Ihrem Ortsblatt!

- Anzeigen
- Gestaltung
- PR-Beratung

**0341 30 692 310****Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen****03944-36160**

www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter
Am Wasserturm